31997E0817

SPOLEČNÁ AKCE
ze dne 28. listopadu 1997
o protipěchotních minách, přijatá Radou na základě článku J.3 Smlouvy o Evropské unii

(97/817/SZBP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu Evropské unii, a zejména na články J.3 a J.11 této smlouvy,

s ohledem na obecné směry Evropské rady ze dne 26. a 27. června 1992, které určily ty oblasti bezpečnosti, které by mohly být od vstupu Smlouvy o Evropské unii v platnost předmětem společných akcí,

vzhledem k tomu, že je vhodné aktualizovat a dále rozvíjet podněty Evropské unie podle společné akce 96/588/SZBP o protipěchotních minách, přijaté Radou na základě článku J.3 Smlouvy o Evropské unii [1]; že uvedená společná akce byla přijata s ohledem na výsledky přezkumné konference o Úmluvě o zákazu nebo omezení některých konvenčních zbraní, které mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky (dále jen „úmluva z roku 1980“);

vhledem k tomu, že usnesení Rady ze dne 22. listopadu 1996 o boji proti protipěchotním minám určilo některá opatření, která by mohla být přijata, a kritéria, která by měla upravovat přidělování prostředků na projekty týkající se odminování;

vítajíce přijetí Mezinárodní úmluvy o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení v Oslu dne 18. září 1997 a její otevření k podpisu v Ottawě ve dnech 3. a 4. prosince 1997;

vzhledem k tomu, že prvním výborem 52. Valného shromáždění Organizace spojených národů byla přijata rezoluce o Úmluvě o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení, rezoluce o příspěvku k zákazu protipěchotních min a rezoluce o Úmluvě o zákazu nebo omezení použití některých konvenčních zbraní, které mohou způsobovat nadměrné utrpení nebo mít nerozlišující účinky;

vzhledem k tomu, že podle rozhodnutí Rady ze dne 28. listopadu 1997 o provádění společné akce 96/588/SZBP o protipěchotních minách za účelem spolufinancování zvláštních naléhavých žádostí MVČK [2] byla přidělena částka 8 milionů ECU na spolufinancování „zvláštních naléhavých žádostí“ Mezinárodního výboru Červeného kříže,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Unie má za cíl úplný zákaz protipěchotních min po celém světě a přispění k vyřešení problémů již těmito zbraněmi způsobených. Touto společnou akcí mají být dále posílena politická a praktická opatření již přijatá Unií při sledování těchto cílů.

[1] Úř. věst. L 260, 12.10.1996, s. 1.

[2] Úř. věst. L 338, 9.12.1997, s. 5.

Za tímto účelem obsahuje tato společná akce tři prvky uvedené v hlavách I, II a III:

— pokračující úsilí Unie při sledování těchto cílů,

— společné moratorium na převody a společné moratorium na výrobu protipěchotních min,

— mnohostranné přispění Unie k odminování a související činnosti.

HLAVA I

Článek 2

Unie má za cíl úplný zákaz protipěchotních min na světě a v této souvislosti vítá Úmluvu o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení.

Článek 3

1. Všechny členské státy

— přijmou veškerá opatření, aby brzy ratifikovaly pozměněný protokol II o protipěchotních minách a nový protokol IV o oslepujících laserových zbraních, které jsou přílohou úmluvy z roku 1980, aniž by se dovolávaly ustanovení, které umožňují odložit jejich uplatňování,

— přijmou opatření, aby zajistily uplatňování zákazů a omezení uvedených v protokolech podle první odrážky před jejich vstupem v platnost.

2. Unie se zasadí o to, aby všechny státy přistoupily k úmluvě z roku 1980, a zejména k jejímu pozměněnému protokolu II a novému protokolu IV.

Za tímto účelem přijme předsednictví za podmínek uvedených v čl. J.5 odst. 3 Smlouvy vhodná opatření.

3. K podpoře přistoupení k pozměněnému protokolu II a jeho uplatňování budou navíc členské státy aktivně přispívat k výročním konferencím vysokých smluvních stran uvedených v jeho článku 13.

4. Členské státy Unie, které podepíší Mezinárodní úmluvu o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení, budou usilovat o její co nejrychlejší ratifikaci.

5. Členské státy Unie přijmou vhodná opatření, aby splnily cíle Mezinárodní úmluvy o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení před jejím vstupem v platnost.

6. Unie vítá jakékoliv úsilí signatářů Mezinárodní úmluvy o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení o podporu přistoupení všech států k uvedené úmluvě.

Při sledování cílů uvedených v článku 1 přijme předsednictví vhodná opatření za podmínek uvedených v čl. J.5 odst. 3 Smlouvy.

7. K podpoře fungování a provádění Úmluvy o zákazu použití, skladování, výroby a převodu protipěchotních min a o jejich zničení se členské státy Unie zavazují aktivně se účastnit konferencí, které se budou konat poté, co bude uvedená úmluva otevřena k podpisu.

8. Unie bude na všech příslušných mezinárodních fórech včetně konference o odzbrojení podporovat jakékoliv úsilí o přispění k cílům, ke kterým se zavázala podle článku 1.

9. Unie zaměří pozornost na ty třetí země, které pokračují v nezodpovědných dodávkách protipěchotních min a jejich nerozlišujícím užívání.

HLAVA II

Článek 4

Při sledování cílů, ke kterým se zavázaly podle článku 1, a aniž jsou dotčena již přijatá vnitrostátní opatření, členské státy

— budou uplatňovat společné moratorium na převody všech protipěchotních min. Nebudou vydávat nové licence na převod technologií, které by umožnily výrobu protipěchotních min ve třetích zemích,

— přijmou veškerá nezbytná právní opatření, aby provedly společné moratorium na výrobu všech protipěchotních min.

HLAVA III

Článek 5

Činnosti Evropského společenství

Evropské společenství v posledních letech posílilo své příspěvky v oblasti odminování a pomoci obětem v souvislosti se svou humanitární pomocí, obnovou a spoluprací v oblasti rozvoje. Komise bude nadále podporovat tyto činnosti, které tvoří významnou součást činností Společenství vůči třetím zemím. Společenství bude také pokračovat v provádění výzkumných činností, které jsou významné pro odminování.

Článek 6

Zvláštní akce a finanční příspěvky Unie

1. Navíc k činnostem Evropského společenství uvedeným v článku 5 a aniž jsou dotčeny dvoustranné příspěvky členských států, bude Unie nadále podporovat mezinárodní úsilí o odminování a pomoc obětem. Poskytne pomoc nebo finančně přispěje na programy nebo projekty v reakci na žádost regionální organizace, orgánů třetích zemí, Mezinárodního výboru Červeného kříže, Organizace spojených národů nebo jiných příslušných organizací. Tato pomoc může zahrnovat další příspěvky do Dobrovolného svěřenského fondu Organizace spojených národů. Rozdělí se spravedlivě mezi programy nebo projekty pro odminování a pomoc obětem.

2. Každý příspěvek nebo pomoc na odminování by měly být přiděleny na činnosti, které jsou pro Unii prioritní. Předsednictví naváže ve spolupráci s Komisí nezbytné kontakty, aby byly stanoveny podmínky pro použití příspěvků Unie. Výdaje vzniklé při provádění odstavce 1 budou spravovány v souladu s postupy a pravidly Společenství týkajícími se rozpočtu.

3. Pokud se Rada rozhodne provést zvláštní akci nebo ji podpořit, určí pro ni prostředky a stanoví hlavní směry pro pomoc Unie, která může mít zejména tyto podoby:

— účast v operacích zaměřených na odminování,

— pomoc obětem, včetně jejich rehabilitace,

— vzdělávání odborníků na odminování a instruktorů,

— vytvoření databáze o odminovávání,

— činnosti týkající se zvýšení informovanosti o minách.

4. Podle čl. J.3 bodu 2) Smlouvy stanoví Rada podmínky pro provádění zvláštních akcí Unie, přičemž v určitých případech vezme v úvahu možný význam jmenování osoby odpovědné za provádění zvláštních akcí na místě.

5. Podle čl. J.4 odst. 2 Smlouvy si Unie zachová možnost požadovat po Západoevropské unii, aby vypracovávala a prováděla zvláštní akce Evropské unie v oblasti pomoci při odminování.

Článek 7

Provázanost opatření Unie

1. Rada a Komise jhsou pověřeny zajišťováním provázanosti činností Unie v oblasti odminování, včetně pomoci obětem. Zajistí provedení svých akcí v souladu se svými pravomocemi.

2. Členské státy usilují o to, aby zvýšily účinnost svých vnitrostátních příspěvků na odminování a pomoc obětem. Pokud je to možné, jsou akce podle článku 6 koordinovány s akcemi členských států a Komise.

Článek 8

Koordinace příspěvku Unie

1. Rada rozhodne o

— rozdělení finančních příspěvků uvedených v článku 6,

— stanovení priorit pro použití těchto prostředků,

— stanovení podmínek pro provádění zvláštních akcí Unie.

2. Za podmínek uvedených v čl. J.5 odst. 3 Smlouvy předsednictví

— zajistí kontakty s Organizací spojených národů, Mezinárodním výborem Červeného kříže a každou jinou příslušnou organizací,

— naváže s regionálními organizacemi a třetími zeměmi kontakty nezbytné pro provádění zvláštních akcí Unie.

Pravidelně informuje příslušné útvary Rady o výsledcích těchto kontaktů.

3. Všechny významné informace se předloží příslušným útvarům Rady, aby bylo Radě a Komisi za co nejlepších podmínek umožněno zajistit provázanost vnějších činností Evropské unie.

Článek 9

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Nahrazuje rozhodnutí 95/170/SZBP, 96/251/SZBP a 96/588/SZBP.

Článek 10

Tato společná akce bude zveřejněna v Úředním věstníku.

V Bruselu dne 28. listopadu 1997.

Za Radu

předseda

G. WOHLFART